

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK.

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — — 18 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona.

# BARS

**HIRDETÉSEK**  
 centiméterenként — fillér.  
 Nyilttéri közlemények garand  
 soronként — fillér.  
 Gyakori hirdetések és a velünk  
 összeköttetésben levő hird. iradák  
 árengedményben részesülnek.

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TARSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.

Kéziratok vissza nem adódnak

FELELŐS SZERKESZTŐ: DR. KERSEK JÁNOS.

Megjelen  
 vasárnap reggel.

A hirdetőseket, előfizetőseket a reklámfelvétel  
 kiadói hivatalba kérjük elcsinálni.

A LAP KIADÓJA: NYITRAI és TÁRSA.

### A DRÁGASÁG.

A drágaság, mint a Damokles kardja ott lebeg az emberek feje felett. A cseh korona értéke napról-napra, szinte ugrásszerűen emelkedett annyira, hogy ma már ott tartunk, hogy a többi rossz valutájú országok lakószói sóvárogva gondolnak a „Közép-Európa dollárjára“ a szokolra. Mi magunk pedig tudjuk, érezzük, hogy mindennek dacára az életmegőző Drágaság itt jár közöttünk. Ma jóléről egyáltalán nem beszélhetünk. És ha továbbra is így folyik, az eredmény okvetlen a teljes pusztulás, romlás lesz.

Az állam előre számítva kihasználta a pénzünk értékének emelkedését és az által, hogy a magas értékű pénzen külföldön a mult évben nagy gabonavásárlásokat eszközölt s ezzel a termény árát harmadára szállította, minek következtében a nagyipar is leszállította a munkabéreket, a tisztviselők fizetését is csökkentették, az ügyvédi skálát körülbelül ötöd részre redukálták stb. Minden olcsóbbodásnak örülünk, de azért eltekintve az élelmiszerek olcsóbbodásától, a drágaságot általánosnak lehet mondani.

Olcsó a kenyér és mégis drága a Kenyér, a megélhetés. A törekvés az olcsóbbodás terén az, hogy a békebeli állapotokat némileg is visszaállíthassuk. A nagy cél nem abban rejlik, hogy egyesek dúslakodjanak a javakban s gondtalan arccal élvezzék az életet, hanem, hogy mindenki számára biztosítsuk a becsületes megélhetést, hogy mindenki éljen. Mikor fog ez bekövetkezni? Mikor fognak felvidulni a máról-holnapra tengődő, gondterhes arcok. Tönkre megy a gazda, ki maga műveli a földjét, tönkre megy a zsellér, napszámos s a gazdasági cseléd, mert termény fölöslegei árából nem tudja a legelemibb élet-szükségeit sem fedezni, tönkre megy a kisipar, mert vergődni kénytelen a kartelek polip-szerű karjai között, tönkre megy a kereskedő és a szellemi munkás is.

Az állam hiába tette olcsóbbá az élelmiszereket, ha maga is beáll a drágítók közé. Az adók még mindig a régié, sőt némelyik emelkedik. A boradó ma is annyi, mint mikor 10 K. volt egy liter bor; a vasuti fuvarok, a postadíjak, szénadó, mind-mind egyforma marad, a gyáripar készítményeinek ára alig esett. Pedig ezeknek is lépést kellene

tartani az olcsóbbodás terén a szokol értékemelkedésével, mert csak így állhat elő a teljes konsolidáció.

A drágaság rettenetes hatását a gazdasági életünkre nagy mértékben emeli az indokolatlan és érthetetlen pénzhány. Nehéz gondokkal vívódnak az emberek. Honnét, miből kerítse elő a sokféle adóra és dézmákra a szükséges összeget? A szegény adófizető alig tud eligazodni, a sok, egy kiscgazda párti szónok megállapítása szerint a negyvenhárom-féle, adónem között.

A mai kor embere kétségbeesetten beletemetkezik a munkájába, véres veritékkel húzza az ígát, minden energiájával, utolsó erőfeszítésével arra törekszik, hogy sanyarú helyzetén javítson, hogy legalább a pusztá életét fenn bírja tartani. A Teremtés ma messze esett az emberek munkaköréből. Senkinek sincs anyagi ereje az építéshez, a befektetésekhez, szerszámok, eszközök, bútorok vásárolhatásához, kultúra és művészet fenntartásához. Örülünk, ha élni tudunk. Örülünk, ha élelmet vehetünk, örülünk ha lakást, bért, ki tudjuk fizetni. A hihetetlen drágaság, a gazdasági élet pangása egyformán sújtja a földművelőt, a mezőgazdasági munkást, az iparost, a kereskedőt és a szellemi intelligenciát.

Az embereknek a nyugodt jövőbe vetett hite már csak a mult emlékei közé tartozik. Lehetetlen a jövő átláthatatlan ködén meglátni, azt a boldog partot, ahol az élet tengerén ide-oda hanyódo ember ismét gondtalanul kiköthetne. Aratnak, de dal nélkül, kedv nélkül, csüggedt lélekkel. Reszketve gondolunk a vándorbotos és a koldustarisznyás jövőnkre.

#### A világ-eseményekből.

A berlini árak elérték a háboru előtti árak 71.000 szeresét.

Az orosz anarchisták Harding elnököt alaszki utja alkalmával megakarták gyilkolni. A Henderson-gőzös, melyen Harding elnök utazott, összeütközött egy torpedózuzóval. A torpedózuzó két gépháza megtelt vízzel. Sebesülés nem történt.

Az antant, ha a német pénzügyi politikában gyors változás nem következik be, pénzügyi diktátort fog rákényszeríteni a birodalmi kormányra.

A bucaresti egészségügyi hatóságok beszarábiai koleraemegbetegedésekről adnak hírt. A Ruhr-konfliktus Németországnak eddig tíz billió márkájába került.

Németország kritikus vasárnapja nyugodtan telt el. Természetes azonban, hogy tekintettel Németország katasztrófális gazdasági helyzetére, csak arról lehet szó, hogy a jelen pillanatban elhárították a veszedelmet.

A Welt am Montag szerint Stresemann lesz Cuno utódja, aki azonnali tárgyalásokat kezd Franciaországgal.

Angliában nagy tüntetés volt a háboru ellen. A tüntetésen a munkáspárti szervezetek és a vallásos testületek egész sora vett részt. Tíz tribünről tartottak szónokiatiót a tömeghez, mely határozatilag kimondotta, hogy követeli az általános lefegyverzést egy tökéletesített népszövetség segítségével.

A sinajai konferencia véget ért. Negatív eredménye az, hogy a kisantant sem Lengyelországgal, sem Görögországgal nem bővült ki. Pozitív eredménye: a kisantant hozzájárul a zalogjogok felfüggesztéséhez, a külföldi kölcsön eme előfeltételéhez, ha Magyarország gyakorlati biztosítékokat nyújt, hogy a kölcsönt nem fordítja fegyverkezésre és irredenta propagandára.

Jugoszlávia ellen a horvátok több küllállammal szövetkezve nagyarányu kémszervezetet létesítettek, melynek központja Zágrábban volt, külföldi centrummai pedig Romániában, Budapesten, Tiranában és Szófiában működtek.

A francia és a belga jegyzék egyöntetűen megállapítja, hogy a Ruhr-vidék teljes kiürítéséről nem lehet szó mindaddig, amíg a reparációk nincsenek teljesen megfizetve Franciaország és Belgium addig nem tárgyalnak Németországgal, amíg nem szűnik meg a passzív ellenállás.

Az angol kormány azt üzente Berlinbe, hogy mindent kövessenek el, hogy három-négy hónapig kitarthassanak, míg az angol politika kibontakozik.

Kreinsen állomásán a hamburg—müncheni D-vonat beleszaladt egy az állomáson álló másik vonatba. Az álló vonat utasokkal megtelt három utolsó kocsija teljesen szétrombolódott. Eddig 32 halottat és 43 sebesültet, köztük 15 súlyos sebesültet állapítottak meg.

A „Times“ és a „Morning Post“ szerint a magyar pénzügyi válság minden alapot nélkülöz, mert a termés meglehetősen és az ország belviszonyai kielégíthetők.

A Rajna elszakadási mozgalom a megszallt területen igen erősödött. A mozgalom oly erős, hogyha a franciák akarják, akár holnap is létrejön a rajnai köztársaság (?)

A Ruhr-vidéken egyre komolyabb sztrájkmozgalmak észlelhetők. Nevezetesen a kommunisták erős propagandát folytatnak, hogy a bányászság együttes sztrájkba lépjen.

Kessler, a volt newyorky német követ beszédet mondott, amelyben kijelentette, hogy Északnémetország kommunista, Dél-németország monarchista államformát fog bevezetni. Ebből német polgárháboru támad,

amelyből egy újabb világháború keletkezése és a nyugati kultúra csödjé elmaradhatatlan.

Közép Európa ma két érdekszférára van osztva. Az angol blokkhoz tartoznak Lengyelország, Románia, Bulgária, Görögország és Törökország. Franciaországhoz ellenben már csak a csehszlovák köztársaság és Jugoszlávia.

A Baldwin-kormány sorsa attól függ, hogy mekkora bátorságot mutat a francia követelődzéssel szemben, miáltal akkora népszerűsége tenne szert, amiben angol kormányának még nem volt része.

A csehszlovák köztársaság Törökországgal minél előbb tárgyalásokat kezd a kereskedelmi szerződés megkötéséről és a rendes diplomáciai összeköttetés felvételéről.

A „Times” írja: Poincaré előtt az a cél lebeg, hogy évek hosszú sorára biztosítsa Franciaország részére a gazdasági egyeduralmat.

A márka összeomlása következtében India, Kína, Argentína, Ausztrália és Brazília nyersanyagpiacuk legnagyobb részét elvesztették.

A nemzetközi munkaügyi hivatal statisztikája szerint a világon 10 millió hadirokkant van.

A színajai konferenciának legfontosabb tárgya a magyar kérdés volt. Ez nemcsak politikai kérdés, hanem egyuttal elvi kérdés is, amely egész Európát érdekli. A magyarországi zálogjog felfüggesztésére vonatkozó határozat mutatja a Magyarországgal való viszony jelentékeny javulását.

Oroszország hajlandó elismerni az előző kormányok által kötött államadósági ügyleteket, de ennek ellenében követeli az illető államrendszerének de jure elismerését és Európa segélynyújtását Oroszország gazdasági újjáépítéséhez.

Budapesten a mozdonyvezetők izgalmas jelenetek között kimondották a sztrájkot. A MÁV. igazgatósága kommunikét adott ki, amely szerint a mozdonyvezetők és fűtők sztrájkja miatt a vonatok a továbbiakig nem indulnak.

A budapesti vasutasztrájk gondosan elő-

készített politikai sztrájk és már régebb idő óta gondosan készítették elő.

Magyarország kölcsön esetén szívesen belemenne az olasz vagy angol ellenőrzésbe, a kis entente ellenőrzését azonban semmi esetre sem fogadná el.

Anglia Franciaországnak adandó válasza azt a kijelentést fogja tartalmazni, hogy Anglia úgy, mint eddig, azon állásponton áll, hogy a német kormány június 7-iki javaslatai a tárgyalásokra megfelelő alapot adnak s erről értesíteni fogja Anglia Németországot.

Az angol kormány arra a belátásra jutott, hogy a Franciaországgal való további tárgyalásoknak nincsen semmi praktikus értelmük, az angol választjegyzéket tehát közölni kell a nyilvánossággal.

A csehszlovák kormány óhaja az, hogy Jugoszlávia közeledjék Oroszországhoz és az erre vonatkozó tárgyalásokra fel is ajánlotta szolgálatait. Benes külügyminiszter azt kívánja, hogy az összes szláv államok Oroszország körül csoportosuljanak, mert Benes Oroszországban látja az új pánszlávizmus védő urát.

Nápoly, Mussolinit lelkesedve diszpolgárrá választotta, ami nem más, mint Dél olaszországnak a fascistákhoz való teljes csatlakozás.

Lengyelország tántoríthatatlanul követeli Javorinát és a kormányt felszólították, hogy a Javorina-kérdésben a legrövidebb időn belül döntést provokáljon olyképpen, hogy Lengyelország a Javorinát az igazság nevében megkapja.

A színajai konferencia határozatait Párisba küldik, ahol a jóvátételi bizottság kezdi meg a Magyarországgal való közvetlen tárgyalásokat. Téves az a hír, hogy Benes, vagy a jugoszláv és román kormányt bízták meg a tárgyalásokkal, mert a magyar kérdést maguk a nagyhatalmak akarják révbejuttatni. A kisanant választás után a jóvátételi bizottság Bethlen István gróf miniszterelnököt Párisba hívja, hogy a gyakorlati kivitelt célzó tárgyalásokat megkezdjé vele.

Japánországban ezidőszent kilenc nagy hajógyár, amely magántulajdonban van,

kilencvenhatezer munkást foglalkoztat hadihajók építésével, a négy állami hajógyárban pedig hatvanegyezer munkás dolgozik.

A sinaiai konferencia szerint elérkezett a lélektani pillanat, hogy a magyar kormány közvetlen tárgyalások alapján igyekezzék a szomszédaival való viszonyt tisztázni és a beállott kedvezőbb atmoszférát felhasználni, hogy modus vivendi találatssék a függő nagy kérdések megoldására.

A francia kormány Csehszlovákia helyett Lengyelországot és Románia felé készült orientálódni, illetőleg ezt a két országot akarja minél jobban magához fűzni a közép-európai érdekei számára megnyerni.

A közeljövőben Londonból Melbournig léghajóárakat fognak indítani. Minden léghajó 150 személy szállítására van megépítve és étkező-, lakó- és hálólhelyiségekkel felszerelve. Az utazás Londonból Egyiptomig 2, Indiáig 5 és Ausztráliáig 10 napot fog igénybe venni.

## FALUSI-LEVÉL.

A cím ez egyszer meghazudtolja íróját. Jómagam voltam mindég az első, aki elítéltem azokat az írót, akik egy városi kávéház ocsódiszítésű asztalánál novellákat írnak falusi motívumokkal. Noha faluról csak falun lehet írni.

S én most ugyanebbe a hibába estem. Városban élek; igaz, hogy majdnem hermetice elzárva, s mégis a régi, jó címet adom szívemből fakadt írásomnak

... Vasárnap reggel mintha kékebb lenne az ég, egy árnyalattal mintha rózsaszínűbb maga az ember.

Itt járnak - kelnek az ablakom alatt. A szomszéd szobalány ragyogóan fehér köntényben rakja ki az ágyakat Gyerekek nyári ünnepében nevetgélve szaladgálnak, örülnek valaminek ami nem egészen a nyár és nem egészen a vasárnap öröme.

Öregek arcán is átvibrál néha valami mosolyféle — innen az ablakból látni lehet profiljukat.

... Egy huszonkétosztendős szép szál

## FÜRDŐI LEVÉL.

Koritnyca 1923 jul. 27.

Tekintetes Szerkesztő Úr!

Ujságírói tiszteből kifolyólag írom e sorokat. Jó kis út az amit Lévatól idáig megtettem. Reggel fél nyolctól, este fél nyolcig mindig úton, étlen, szomsz. 35—40 fokos melegben és sehol sincs annyi idő, hogy ebédelni lehessen.

Nem is gondolja milyen magasra evicélttem fel Prasiaa hegy felé. Ide jöttem jó levegőt szívni, hideg fürdőt venni, pisztrángolni, horgászni s mindennek felett meditalni — Nagy úr a gyomor ha megbicsakolja magát! Parancsol mintegy kozák hetman s kénytelenek vagyunk engedelmeskedni.

Szomorú itt Szerkesztő úr minden. A fényes múlt, mikor Koritnyecának egy-egy saison alatt átlag 1000 vendége volt naponként, eltűnt. Nyomába csak rom és pusztulás van. Vagy 18 romokban heverő épület az, ami hajdani fénykorára emlékeztet. Mintha lassú haldoklásra volna kárhóztatva, olyan csendes, olyan egyhangú és mindennek felett kedélytelen itt minden Vendég alig van 20 ösze - vissza. Ennek is háromnegyed része galiciánér, az ismeretes pájesszel, nehézkes szétesett asszonyaival. — És mind öreg, akár csak maga Mathusálem!

A kúrán kívüli időt, kénytelen az ember kinjában valami sejt találmányú szórakoztató valamivel agyonütni. Jó magam is mit fundáltam ki? Az én szeretve tisztelt vóm urammal, aki eljött hozzám, ebbe a messze idegenbe, „látójul“), bigére játszunk és pedig hármasban az unokámat is számitva, aki 3 dik elemista. Tetszik tudni mi az a „bige“ játék? Ugye nem? Nohát ezennel megmagyarázom: Túrunk itt a gyöppben egy nagyobb lyukat, körülötte bizonyos távolságban annyi kisebbet, shány játékos van. Egy játzó pedig kanász (kondás), aki a bigét, egy kemény - falapta (féle, beleakarja gurítani, botnak segítségével a nagy lyukba, vagy pedig elfoglalni valamelyik üresen álló kisebb lyukat, míg a többiek, szinte botokkal, igyekeznek őt szándékában megakadályozni, mivel senkisé akar kanász lenni.

Ez a játék egészen lázba hozott. A nagy buzgóságban sikerült úgy bokán süjtanom a szeretve tisztelt vómet, hogy két hétig sántikál utánna. E miatt az unokám meg majdnemhogy fejbe nem kólintott a bige botjával engem, amiért eltráftam a kedves papájának a bokáját. Így is mulatunk mi a koritnycai fürdőben.

Zene? Az nincs, ha csak azt nem számitják zenének, mikor a doktor végig cim-

\*) Garammenti tájszó.

balmoz beteg gyomrainkon. Mert tetszik tudni, muzsikális gyomrú familia vagyunk, ezt a doktor állapította meg. 4 közül 3 nak muzsikál a gyomra, ez hozott ide bennünket s most a doktor nyomkodja rajtuk a képzelt billentyüket. Notandum, jó gyomra lehet a mi doktorunknak, mikor azokat a zsiros galiciai gyomrokat, pláne az asszonyokét! És el nem romlik, sőt mindig egészségesebb. Ezt nevezem én egészséges gyomor alakulatnak!

A fürdő telepen csak 2 magyar embert találtam, az egyik ez is oláh. Egyik a doktor, a másik meg a mi házigazdánk, a „Magán - hotel“ tulajdonosa. Univesalis ember, betonmunkás, vendégfogó, mészáros, halász, ablakos, drótos stb. stb. Most éppen pisztrángolni ment, hogy holnap pisztráng lehessen ebédre. Jó is lesz, csak aztán el ne vássék tőle a fogunk!

Néha meg - megvillant egy-egy szlovák népviselet az erdei utakon, ösvényeken. Az itteni szobalányok (szobaasszonyok) már ledobták a népviseletet. Mindolyanok mint az oszlop. Rövidek, nehezkesek, vaskosak, járásuk is olyan súlyos, mintha mázsás terheket cipelnének. A bokájuk meg szinte láthatatlan, chinali boka, nagy kiadásban.

Egyébként megvolnánk. Időnk föliseseg. A kanikula itt ösméletlen fogalom — A

legény fekszik mellettem. Majdnem negyven fokos lázzal. Kórházba fog kerülni holnap, de ma vasárnap van, a munka ünnepe, az örömé, most a nyáré. A beteg ilyenkor elárul.

Vigasztalom őt csendes, halk szóval. Lázás zemeivel rámtekint, hálásan; valami meleget ő is kap a vasárnapról, hét-három emberi, jó szót . . .

A falon itt-ott lekopott az olcsó festék, szomorú, piszkosan szürke foltok tátonganak a helyén. Mi is ilyen két szomorú szürke folt vagyunk, rácsos ablak mögött, katonakenyéren, fáradt-beteg . . .

. . . Harangszó koudul, falu a vasárnap muzsikája, itt elvész a zajban.

Mindketten arra gondolunk, hogy a falunkban most öreg anyókák tipegnek a templomba, az első hívó harangszóra. Az ő tót falujában más nyelven és más szertartások mellett dicsérik az Urat, s mi mégis itt, olyan békeséges egyek vagyunk közös sorsnak egybekerült emberhullámai.

Ahogy rátekintek, a szemét lehunyna fekszik. Az egyik keze a szívén, mintha csitítani akarná, lázas álmában hazagondol, vele én is ébren . . .

Pedig olyan rossz ilyenkor a hazagondolás. Az ember agyában vágyak lácsotnak, míg a gondolat tehetetlenül a rácsos ablak mögé van szegve . . .

Falról idekerült bevándorlók, áldozván az ősi szokásnak nagymisére mennek.

Egy-egy reggeli pongyola libben még el sietve, piacról hazatérő szorgos háziasszonyok.

. . . A falum képe áll előttem. A kislányomat misére öltözteti a feleségem. Megtanította már imádkozni is. Pedig még két esztendő sincs egészen

Most ott fog imádkozni gyerekes félelemmel, halk valamelyik sarkában a templomnak, elgügyögven tiszter is egymásután a maga betanult rövid kis imáját:

„Istenke segítsd apuskát, mamuskát, babukát, nagymamákat, nagyapát, Bóbyt. Amen.“

nappalok szépek, enyhe melegek, de az éjjelek nagyon is hűvösek. A levegő kitünő. Igaz nem olcsó, de ez nem olyan nagy baj, hogy nagyobb ne lehetne. — Nagyobb baj az, hogy a fürdő üzleti oldala avatatlan kezébe jutott. — Itt alig ismernek egyebet mint ezt, hogy „fizess!“ mert méreg drága minden és mindennek van ára. Még ha ezzel megmentenék ezt a veszendőbe indult telepet, hagyján, de nem, sőt inkább a veszedelem útjára taszítják.

Kár, nagy kár érte!  
Meglátogattam Lubochnát (hajdan Fenyőháza) is. Valami fölösleges, isteni hely és fekvés, kilátás belőle a Tatrára, a körülötte emelkedő, fenyveserdő hegyek, a csörgedező patak, a modern épületek, berendezés, villamos-vasút mind-mind a háború előtti magyar állam izlései és áldozatkészségét dicséri. És vendég? Itt-ott egy-kettő. Csak a nagy csend és nagy némaság!

Stubnya? Ez egész más. Zene szól. Néhány vendég? Nem. Egypár száz. Élni itt olcsó. Egy ebéd a „Royal“-ban, de finom, jó és teljeseleg elég 8.— nyolc korona — Koritnyán ugyanez — de kevesebb mennyiségben 18 korona. Itt zene szól 10 órától délig, s 15 órától 18 óráig.

Koritnyán hire járt, hogy Brusznón (Borosznón) alig férnek, annyi a vendég.

Kicsiny kezeckéit összekulcsolja, a templomi áhitat csendre inti.

Ennek az imának segíteni kell rajtam . . . Máson is, mindenkin, aki emberi módon érzi, lát és hall, nyári vasárnapon, napsugaras ünnepén . . .

. . . Künn az utcán vidámarcu emberek járnak-kelnek.

A rácsos ablak mögött két ismeretlen lélek közeledik egymáshoz . . .

Farkas István.

## Különfélék.

— **Masaryk elnök Barsban.** A cseh-szlovák köztársaság elnöke Masaryk G. Tamás ma egy hete, vasárnap óta Kistapolcsányban a volt főhercegi kastélyban üdül. Az elnök szombatn éjjel indult Prágából s a gyorsvonattal július 29-én reggel 6 óra tájban érkezett Pozsonyba. Az elnök kíséretében vannak leánya, Masaryk Alice, Kucera dr. titkár és Hoppe ezredes. Pozsonyban az elnök szalonkocsijába felszállott Kállay József dr. Szlovenszko lakossága nevében üdvözölte az elnököt és Tapolcsányig kísérte. A vonat azután Viest mérnök, az államvasutak igazgató helyettesének kíséretében tovább indult Érsekújvár felé, ahol az elnököt ünnepiesen fogadták. Amikor a vonat Érsekújvárt befu-tott az állomásra, a komáromi cseh-szlovák 12. Stefanik gyalogezred zenekara a nemzeti himnuszot játszotta. A virággal, lombokkal és zászlókkal feldíszített perrenon az állami és katonai hatóságok, a különböző testületek, a város-kereszt, a város stb. képviselői fogadták Masaryk dr.-t. Az elnök a vonat elhagyása után a jelentéseket fogadta, majd ellépett a 3. lovasezred díszszáza elé. Ezután Jesensky János dr. zsupán üdvözölte Nyitra megye lakossága nevében az elnököt, azt kívánva, hogy Szlovenszko-ban jól érezze magát. Az elnök szlovák nyelven a következőben válaszolt: Köszönöm önöknek uraim! Én itt önök között Szlovenszko-ban jól érzem magam. Boldog vagyok, hogy eljöhöttem. Őn azt mondotta, hogy szívvel és lélekkel közeledjem még inkább önökhöz. Hisz ön tudja, hogy én ép oly szlovák vagyok, mint ön. Én szlováknak érzem magam és mindig annak is érzem magam. Biztosíthatom önt arról, hogy ami tőlem telik, azt mindig megtegyem tenni. A magyar lakosság nevében Noszky E. üdvözölte a köztársaság elnökét,

Én ugyan nem hiszem, de azt tudom, hogy Koritnyán és Lubochnán is többen volnának, ha bánni tudnának a vendégekkel.

De már elég sokat irtam, azt hiszem egyelőre elég lesz. Majd máskor többet.

Igaz hive X. Y.

## LITÁNIA.

Jaj megfognám kicsiny kezéd!  
Multam mindig hozzád vezet,

Jaj, megcsókolnám két szemed!  
Most is szívembe kéklenek.

Jaj, jó volna mint egykoron,  
Elandalogni kőboron.

A sok falusi ház soron,  
Nagy-szótlanul az álmokon.

Jaj, már hiába kergetek!  
Köröttem sötét fellegek.

Ó jaj, minden csak mese volt!  
De tőlem mindent elrabolt.

Egyszer temettem multamat . . .  
Még egyszer jönné vissza osak.

KERSÉK LÁSZLÓ,

mint „a nemzeti kisebbségek igazságos felmezőjét“. Az elnök magyar nyelven válaszolt. Majd a különböző szakszervezetek, az izraelita hitközség, a zsidó nőegyesület képviselői üdvözölték az elnököt az üdvözlő beszédek elhangzása után az elnök és Kállay miniszter beirták nevüket a „Jednota“ cseh-szlovák legionárius község emlékkönyvébe. Az elnök ezután beszállott vonatába és folytatta útját Tapolcsány felé. A pályaudvari épületek Pozsonytól Érsekújvárig és Érsekújvártól Tapolcsányig zászlódszít öltöttek. Délfelől 10 óra 50 perckor érkezett a vonat Kistapolcsányba. A nemzeti himnusz elhangzása után az elnök kíséretével elhagyta a vonatot. A pályaudvaron Hodza Milan dr. földmívelésügyi miniszter fogadta őt. Az elnök először a jelentéseket hallgatta meg. Azután kocsi-ba szállott és parasztabandériumtól kísérve, a tanuló ifjuság, a szokolok és a különböző helységek küldöttségének sorfala között a kastély közelében felállított diadal-kapuzhoz haladt, ahol Stevula Károly községi bíró, Jankejech János jegyző és Valoch Mihály róm. kath. adminisztrátor vezetésével Tapolcsány képviselőtestülete várakozott. Itt Stevula Károly üdvözölte a lakosság nevében az elnököt. Az üdvözlések végeztével Masaryk elnököt Hodza miniszter a kastélyba vezette. Kállay József dr. miniszter meg az nap este Tapolcsányból Pozsonyba tért vissza. A héten H. G. Wells, a világhírű angol író volt az elnöknel látogatóban, ki Prágától Kistapolcsányig repülő gépen tette meg az utat. A kis falucska természetesen legnagyobb érdeklődés központja. A posta és távirtda személyzetét erre az időre megszaportították, mert a forgalom most igen nagy. Az elnök, aki korán kel, idejének legnagyobb részét a parkban tölti, minéllyen szobbat, regényesebbet alig lehet találni.

— **A lévai férfi Mária-kongregáció zászlószentelése.** Csak rövid ideje, hogy Léva-n a férfi Mária-kongregáció megalakult, már is észlelhető annak eredményes működése. A keresztény férfiak különösen az ifjuság hitéletére gyakorol olyan átalakító hatást, amely a keresztény társadalom egyéb rétegeire nézve is értékes tőkét fog jelenteni. — A kongregáció e hó 15-én nagy ünnepre készül. Leikigyakorlatok, majd pedig ünnepélyes szentmise keretében fogja megtartani zászlóavatását a lévai plebánia templomban. Az ünnepség sorrendje a következő: 1923 augusztus 12-én d. u. fél 4 órakor a piarista templomban, a női és a férfi Mária-kongregáció részére leikigyakorlatok kezdődnek. 1923 augusztus 13-án reggel fél 7 órakor szentmise és utána leikigyakorlatok mindkét kongregáció részére. Ugyanaznap este 7 órakor mindkét kongregáció részére leikigyakorlatok. 1923 augusztus 14-én reggel fél 7 órakor szentmise, utána a női Mária-kongregáció részére leikigyakorlatok. Ugyanaznap este 7 órakor a férfi Mária-kongregáció leikigyakorlatok. Ugyanaznap d. u. 5 órától végzi a női és a férfi Mária kongregáció közös szentgyónását. 1923 augusztus 15-én reggel 6 órától azok meggyónatása, akik kedden el nem végezheték a szentgyónást. Reggel 8 órai szentmise alatt a női és a férfi Mária-kongregáció közös szentáldozása. D. e. fél 10 órakor a zászlóanya dr. Vicsék Ferencné úrnő meghívása a férfi Mária kongregáció küldöttsége által a piarista templomba, ahonnan átvonulnak a plebánia templomba. D. e. 10 órakor a férfi Mária-kongregáció zászlójának ünnepélyes megáldása, utána az új tagok ünnepélyes fővétele, amely után ünnepélyes szentmise következik. 1923 augusztus 15-én este 6 órakor az izzalmas nővérek intézetének tornatermében elő lesz adva a „Vértanú-család“ című dráma 3 felvonásban, a lévai férfi Mária-kongregáció által. A férfi Mária-kongregáció vezetősége.

— **A határvizsgálat enyhítése.** A pénzügyminisztérium a határvámörések-hez rendeletet intézett, amelyben meghagyja, hogy a határon való podgyászvizsgálatnál lehető jóakaró eljárás tanúsításnak. Az utóbbi idő tanúságai szerint ugyanis már csak nagyon ritkán fordul elő, hogy a szomszédállamokból az utasok árukat csempésznek át a határon

— **Templomszentelés.** Alsópél július 29-én nagy ünneppel ült. Régi elhanyagolt kis temploma, melyben Alsópél-Felsőpél római kath. hívei eddiglegé szoroskodtak el annyira, hogy a jelenlegi plébános 2 szent misét (és 2 szent beszédet) volt kénytelen szolgálni vasár- és ünnepnapokon, most a kegyur és a hívek áldozatkésziségeiből, *Csaposs Géza* plébános ügybuzgalma- és fáradozása folytán egy új oldalhajó felépítésével megnagyobbodott és egészen renováltatott. Az új oldalhajó *Halicky Zoltán*, pápai kamarás, tárkoskeddi plébános áldotta meg ma egy hete, kinek szívéhez szóló szavai mély benyomást keltek a nagy számban egybegyűlt hívek lelkében.

— **Kinevezések.** A kormány kinevezte *Hoffman Istvánt*, a lévai járásbíróság telekkönyvi hivatalának vezetőjét telekkönyvi igazgatóvá a VIII fizetési osztályban. A derek és szorgalmas tisztviselő jól megérdemelt előléptetése általános örömet keltett. *Novák Antóniát*, a lévai állami tanítóképző intézet helyettesítő gyakorló tanítóját végleges gyakorló tanítónőnek nevezte ki, ennél az intézetnél rendszeresített állásra.

— **Főiskolások estéje.** A Lévai Egyetemi Hallgatók a város szegényei és a közkórház javára f. hó 11-én, a városi szálló összes termeiben rendezendő s táncos egybe kötött műsoros estélyükre most becsatolták ki a meghívókat. Az estély védőnökei: *Agárdy Sándor*, *Arvay József*, *dr. Belcsák Sándor*, *Bognér Gyula*, *dr. Bolemann János*, *Borcányi Béla*, *Csernák Izidor*, *Frasch József*, *Grimm György*, *Guba János*, *dr. Gyapay Ede*, *Hatseher Károly*, *Huberth Vilmos*, *Kern Oszkár*, *dr. Karafiát Mária*, *dr. Kersék János*, *dr. Kmoskó Béla*, *Krajtsik Jenő*, *dr. Lakner Zoltán*, *dr. Mauthner József*, *Ordódy Endre*, *dr. Ravasz Viktor*, *Schubert Todor*, *Széll János*, *dr. Tóth Sándor*, *dr. Vicsok Ferenc*. Hogy egyetlen leány sem maradjon táncos nélkül, arról kezeskedik a rendezőnévsora: *Ákúcs Lajos*, *Árendás Miklós*, *Bartos Tivadar*, *Bányi Endre*, *Bányai Rezső*, *Bodó Sándor*, *Bognér Gyula*, *Delinga János*, *Dékay Endre*, *Duschek Ernő*, *Faragó József*, *Feldszam Dénes*, *Forgács Mihály*, *Frasch József*, *Gaal Géza*, *Grapka József*, *Guba János*, *Harsányi István*, *Huszgárdi Andor*, *Hoffer János*, *Horváth János*, *Kalina Győző*, *Kaszaniczky Gyula*, *Kersék László*, *Kolbenhayer Ottó*, *Konecsny Aladár*, *Konecsny Béla*, *Konecsny Ede*, *Kreskó Béla*, *Kucsera László*, *Ledényi Gyula*, *Leikes Zoltán*, *Lojek Barnabás*, *Malyoer Albert*, *Melferber László*, *Miklé Kálmán*, *Moravcsik Lajos*, *Novotny Elemér*, *Nyiri Pál*, *Osvald Károly*, *Pálinkás Ernő*, *Paika Jenő*, *Patkay István*, *Priskill Ernő*, *Priskill Ferenc*, *Rskita Árpád*, *Rischane Gyula*, *Róth Miklós*, *Róth Pál*, *Scheidel József*, *Szabó Gusztáv*, *Szillassy Aladár*, *Tatár Sándor*, *Tomesány Ernő*, *Toperczer István*, *Tóth Antal*, *Túri Nagy János*, *Tulassay László*, *Valach Pál*, *Winkler Sándor*. Az érdekesnek ígérkező előadás műsora a következő: 1) *Kersék János*: *Prolog: Szavalja: Tóth Ella*. 2) *Dunoir*: „Két nő egy férfi ellen.” *Vigjáték 1 felvonásban*. Szereplők: *Martinet Túri Nagy János*, *Eugén a*, *neje Bányai Bözse*, *Clarisse*, *fiatal özvegy Szabó Kató*. 3) *Kersék János*: „Szeressétek egymást.” *Páros jelenet 1 felvonásban*. Szereplők: *Marci Kersék László*, *Manci Túri Nagy Irénke*. 10 perc szünet. 4) *Farkas Imre* verseiből szaval: *Konecsny Micike*. 5) *Bayle Bernard*: „Az esernyő.” *Vigjáték 1 felvonásban*. Szereplők: *Thisledow Kaszaniczky Gyula*, *Emmi*, felesége *Tóth Magda*, *Rawlings Konecsny Aladár*, *Ellen Guba Lenke*, *Mary Konecsny Micike*, *Digs Konecsny Béla*, *Cseléd*. — *Konferál: Faragó József*. A mulatság kezdete este pont 8 óraker. Belépő-díj: Személyenkint 10 K, (vitalmi adóval 13 K.) A rendezőség pontos megjelenést kér, mert az előadás alatt az ajtókat zárva lesznek. A zenét *Lakatos—Bartos—Sárai* zenekara szolgáltatja. Jegyek elővételben kaphatók: Nyitrat és Társa könyvkereskedésében.

— **Vásári igazolványok.** A szeptember 2—9-ike között megtartandó prágai mintavásárra szóló igazolványok a banksátrivacai kereskedelmi és iparkamaránál már kaphatók. Egy igazolvány ára 25 K. és 3 K. 50 fillér postadíj.

— **Eljegyzés.** *Hangai Szabó Barna*, a budapesti állatorvosi főiskola tanársegéde, *dr. Szabó Gyula* pozsonyi ítélőtáblai bíró fia, eljegyezte *Farkas Erzsikét*, néhai *Farkas Ferenc* ezredes leányát Budapesten.

— **Esküvő.** *Okányi Lajos* budapesti Ganzgyári tisztviselő július hó 24-én tartotta esküvőjét *Ponoczeky Etelkával*, *Ponoczeky István* ny. főszolgabíró kedves leányával.

— **Esküvő.** *Weinberger Biri* és *Halász Gyula* ma délelőn 12 óraker tartják esküvőjüket a helybeli izr. templomban. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Műkedvelő előadás.** Az Érsekújvári Női Mária Kongregáció tegnap 1923. augusztus hó 4-én táncmulatsággal egybekötött műkedvelő előadást rendezett, amely kitűnően sikerült. Előadták *Szigeti régi* kedves szindarabját: „A rang és mód.” Az előadást ma, e hó 5-én (vasárnap) megismétlik 5 K-as belépőjeggel.

— **Haláleset.** *Tóth Kálmán* lévai városi irodai igazgató és nejeit sulyos csapással illetve a kiszámíthatatlan sors keze, amennyiben kedves leánya *Tóth Margit*, férj. *Bartonné* életének 31. évében rövid szenvedés után csendesen e hó 2. án elhunyt. Kedves, jó gyermek volt, aki rajongó szeretettel csüngött szülein és testvérein, akiknek szívében most halálával mérhetetlen fájdalmat hagyott hátra. Az ifjú halott hült tetemeit tegnap helyezték örök nyugalomra. Nyugodjék békében!

— **Fogyasztási Szövetkezet Léván** f. hó 12 én d. e 11 óraker a Lévai Takarékbank igazgatósági termében tartja évi rendes közgyűlést, melyre a tagok ez uton is meghívóznak.

— **Változás a postán.** Füzegsármat, melynek eddig Magyaraddal volt postai összeköttetése augusztus 1-től kezdve új összeköttetést nyert a Nemesoroszi postahivatalal. Minél fogva az eddigi magyarai összeköttetés ezen naptól kezdve megszűnik. A posta járat Nemesoroszi postahivatalhoz naponta lesz, kivéve vasárnapot és pedig Füzegsármatról indul 8 óraker, érkezik Nemesorosziba 9 óra 30 percker, visszafelé, Orosziból indul 10 óraker, Füzegsármatra érkezik 11 óra 30, percker.

— **A lévai toronyóra** ma-holnap közmondással lesz, mert ha valahol az ember lekésik vagy elhamarkodik, azt mondják, hogy úgy jár az esze, mint a lévai toronyóra. A plébániai templom órájáról van ugyan szó, a melyet talán a tréfát kedvelő bohócok kezelnek s hol előre, hol hátra igazítják. Volt azonban olyan nap is, amikor ötször tologatták ide-oda, hogy nem győzött káromkodni az, aki utána igazította az óráját. Reggel előre tolták tíz percker, déli felé még 8 percker, azután nyomban deket harangoztak. (Bizonyára siettetni akarta a szakácsné.) Este 8 óra előtt imézt 23 percker tolt vissza. Ez csütörtökön történt. Hat nem tudnak ennek az óra kezelőnek a körmére koppintani, hogy hadd tudná meg, hogy nem járja még se egy egész város közönségét bolondítani. Inkább szereljük le az órát, de ne járassanak a mutatókkal ringelspítt. Vagy talán a kezelő nem ért az órához? Akkor ne adjanak órát a kezébe. De talán lehetne valahogy rendet csinálni addig, míg a közönség nem unja meg és többé nem tekint a toronyórát órának, hanem csak egy nagy gyerek játékszerének.

— **Huszár a kirakatban.** *Dobrovitzky János* hadirokkant, aki a világháboruban mint huszár teljesített katonai szolgálatot, ennek emlékére még akkor készült fényképet megnagyobbíttatta. A nagyobbitás oly kitűnően sikerült, hogy azt ifj. *Lauffer Béla* fényképész egy kis reklam céljából a kirakatába tette. Valakinek azonban szemet szurt a deli huszár képe, mert éjjel betörte a kirakat üvegét és a fényképet darabokra tépte.

— **Rekordbuzatermés az egész világon.** Az angol kormány kiadta a főbb buzatermelő országok termésbecslési statisztikáját, amelyből kitűnik, hogy Oroszország kivételével, ahol csak közepes termés számítanak, mindenütt rekordtermés lesz.

Főképen Kanadában terem annyi buza amennyi még sohasem termett. Nem kevesebb, 140 millió métermázsára számítanak. A gazdák zavarba hozta ez a ritka bőség. Nincs elegendő munkaeerjük a termés betakarítására. Most a világ minden részébe táviratoztak munkáerőket. Franciaországban hasonlóképen nagyon jó termés ígérkezik, ahol 80 millió métermázsra búzát várnak. Ez elég arra, hogy Franciaország ellássa. A statisztika néhány alábbi adata összehasonlítja a tavalyi termést az idei becsléssel. 1923 ban millió métermázsában termett: Olaszországban 55,000 000 (1922. 40,000,000), Svájcban 1,350,000 (1922-ben 850,000), Görögországban 3,500,000 (1922-ben 2,500,000), Algírban 10,000,000 (1922-ben 4,500,000) és Tuniszban 2,500,000 (1922-ben 1,000,000). A roszból és árpából szintén rekord termések lesznek.

— **Az új banktörvény?** A Cseké Slovo úgy értesült, hogy az új banktörvényben nemcsak a bankok feletti ellenőrzés lesz szigoritva, hanem a bankigazgatók személyes felelősségét is megnövelik, úgy hogy ők egész maganvagyonukkal felelősek a bank működéséért. Megtiltják egyuttal a bankigazgatóknak, hogy más bankokkal végezzenek műveleteket, mint abban a bankban, melynek igazgatóságában ülnek. Ez azért történik, hogy a bankigazgatókat jobban hozzákössék bankjaikhoz.

— **Megharapta a veszett macska.** Léván a hegy alatti levő Kohári-utcában a múlt héten megharapta egy macska *Bella* Laszló lévai iparos kis unokáját a két éves *Szentgyörgyi* Lenkét. Az állatorvosi boncolás során megállapítást nyert, hogy a macska vészett volt s mert az utcán több kutyát és macskát megmárt, ezért a hatóság a Kohári-utcában az összes macskák kiirtását elrendelte. A megmárt kislányt Prágába szállították a Pasteur intézetbe.

— **Gyermekosinnyből baleset.** *Steiner Miksa* tojás-kereskedő július 27-én 3 lovat vett s azokat *Zsiros Zsigmond* lévai lakosra bízta, aki fával *Zsiros Laszlóval* Lévára hajította. Mikor Lévára értek *Steiner Miksa Zsiros Lasziónak* azt mondta, hogy egyik lovat vezesse *Kaszárnya* utcába a *Gimesy-féle* istállóba. *Zsiros Laszló* egy darabig vezette a lovat, de a malomnál elfogta a lovaglási vágy és felkapaszkodott a lóra. Amint a ló észrevette, hogy olyan ül rajta, aki még sosem ült nyeregben, megbokrosodott, elkezdett futni s a fiu, hogy megakadályozza az orrárt verte. A ló ennek következtében a járdára ugrott, az ott beszélgető emberek közé s *Mészáros József* 20 éves lévai ács segédét leütötte s rajta átgázolt úgy, hogy lábát bokán felül eltörte. A sebesültet a kórházba vitték s az ügyetlen fiu ellen megindították az eljárást.

— **Kis kivándorlási statisztika.** Az állami statisztikai hivatal érdekes adatokat közöl az 1922 okt. ber elsejétől december 31-éig terjedő időre eső, Csehszlovákiából való kivándorlásokról. A fenti idő alatt 8500 személy, vagyis 5420 férfi és 3080 nő kapott kivándorlási utlevelet. A kivándorlók közül 6631 csehszlovák, 1203 német, 247 magyar, 212 orosz, 130 zsidó, 43 lengyel és 7 más nemzetiségű volt *Tartosán* 2256 személy (köztük 1628 cseh-szlovák, 397 német) hagyta el a köztársaságot, ideiglenesen 4904 (köztük 4083 cseh-szlovák, 453 német) lépte át a határt, bizonytalan időre 275 személy (köztük 16 cseh-szlovák, 150 német) utazott külföldre, 580-an pedig a tartozkodási hely megjelölése nélkül hagyták el a köztársaságot (köztük 312 cseh-szlovák és 232 német). A kivándorlók legnagyobb részének főcélja ezuttal is az Északamerikai Egyesült Államok voltak (3885 személy), 1913-an Franciaországba, 1162-en Amerika más részeibe, 630-an Németországba, 578-an Ausztriába és 1032-en más államokba vándoroltak ki. A kivándorlók legnagyobb része (3369 személy) 15—24 éves, 3110-en 25—39 évesek voltak. A 8500 kivándorló közül Szlovenszkből 3843 személy vándorolt ki, ezek közül 3504 cseh-szlovák (értsd szlovák!), 74 német nemzetiségű volt; a 3543 szlovenszkből kivándorló közül 2917 az Unióba vándorolt ki. Riszinszkből ugyanebben az időben 360 személy

## Tudnivalók a felszólamlási bizottságok döntései ellen indítható felebbezési eljárásról.

(E.S.O.) Az állandó választói névjegyzékek ellen a községi előjárásokhoz benyújtott kifogások ügyében a járásonkint, illetőleg városenkint szervezett felszólamlási bizottságok döntenek. Ezek döntése ellen a törvény értelmében még felebbezés nyújtható be a Prágában székelő választási bírósághoz. Mindazok, akik magukra nézve sérelmesnek tartják a felszólamlási bizottságok visszautasító döntéseit, az alábbiak figyelembevételével indíthatják meg a felebbezési eljárást.

Az állandó választói névjegyzékekről szóló 1919. évi 663. számú törvény 12. §-a szerint a községek a június 23-ig beérkezett kifogásokat az érdekelt szavazók nyilatkozataival és a névjegyzékek összes példányaival június 23-ika után legfeljebb négy napon belül tartoztak a felszólamlási bizottság elnökének előterjeszteni. A felszólamlási bizottságnak az előterjesztéstől számított 14 napon belül döntenie kellett a kifogások sorsa felett és helyesbítette a választási névjegyzékeket. Döntéseit tudomásra adja a községi előjárásoknak az érdekelt személyek értesítése céljából és egyúttal a helyesbített névjegyzékek három példányát visszaküldi a községeknek. A községi előjárók a helyesbített választói névjegyzéket július hónap utolsó nyolc napján át közszemlére tartoznak kitenni. A névjegyzékekbe tehát július 24-től 31-ig bárki szabadon betekinthez és azokból másolatokat és kivonatokat is készíthet.

Ugy az állandó választói névjegyzékekről szóló, fent idézett törvény 13. §-a, mint a választási bíróságokról szóló 1920. évi 125. számú törvény 8. és 11. §-ai szerint a felszólamlási bizottságnak az állandó választói névjegyzékek ellen emelt kifogások feletti döntései ellen felebbezés nyújtható be a választási bírósághoz.

A felebbezést benyújthatják azon polgárok, akik ugyanazon választói kerület bármelyik községének állandó választói névjegyzékébe fel vannak véve, vagy akiknek a névjegyzékébe való felvétele iránt beadott kifogásaikat a felszólamlási bizottság elutasította. (Az előbbi esetben a községi előjárók kötelesek a felebbezők kívánására hivatalosan írásban igazolni, hogy az illetők a választói névjegyzékbe fel vannak véve.)

A felebbezés a felszólamlási bizottság döntésének kikézésétől számított 14 napon belül, illetőleg a helyesbített választói névjegyzékek kiállítására megállapított határidő utolsó napjától (július 31-től) számított 14 napon belül nyújtható be a választási bírósághoz — mégpedig annyi példányban, hogy a belügyminiszteriumnak és az érdekelt felek mindegyikének is jusson egy-egy példány. (Érdekelt felek azon személyek, akiknek a választási névjegyzékbe való felvétele felebbezés tárgyát képezi, továbbá azok, akik a közigazgatási eljárás során félként fellépnek.) A felebbezést egy ügyvéd ellenjegyzésével kell ellátni.

A benyújtott felebbezés egy-egy példányát a választói bíróság az érdekelt feleknek azon közlésével kézbesíti ki, hogy jogukban áll legalább 8 nappal (legfeljebb 14 nappal) határidőn belül válasziratot beadni. Ezen előkészítő eljárás befejezése után a választási bíróság a felebbezés nyilatkozás tárgyalását rendeli el és erre a belügyminiszteriumot, a felebbezőt és az érdekelt feleket megidéri. Ha a benyújtott felebbezésben tárgyalás elrendelése nem föltétlenül szükséges, akkor a bíróság tárgyalás nélkül dönt, mégpedig a felebbezés benyújtásának napjától számított hat héten belül.

A választási bírósághoz beterveztett minden beadvány, mellékelte és hivatali ténykedés bélyeg- és illetékmentes. A postára való feladás napját a bíróságnál való benyújtás napjának tekintik. A választási bíróság előtti eljárások eredményeit annyiban veszik figyelembe, amennyiben a bíróság döntését a községi előjárásoknak hivatalosan (vagy a fél által) a választás napja előtt legalább 10 nappal kézbesítik. A választási névjegyzékekben ezáltal előálló változásokat a helyi bizottságok eszközölik.

## A közönség köréből.

### Köszönet nyilvánítás.

Mindazon rokonok, jóbarátok és ismerősök, kik felejtethetetlen halottam utolsó útjára elkísérték és mély fájdalom részvétükkel enyhíteni óhajtották, fogadják ezuton halás köszönetemet.

Léva, 1923. július 29.

Amruska Andor.

### Nyilvános köszönet.

Adler Jakab ur 500— koronás alapítványt volt kegyes tenni, árvaházunk részére. Fogadja a nemes szívű alapító az árvák nevében halás köszönetem nyilvánítását.

Léva, 1923. július 30.

Árvay Józsefné  
alelnök.

### Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1923. július hó 29-től — augusztus hó 5-ig.

#### Születés.

Szabó Sándor Panamarianova Anna fiu Lajos. — Ohrájer József Katona Gizella fiu Árpád Tibor. — Rubinsky Vincze Szűcs Irén fiu György László. — Jedlicsa Imre Kovács Mária fiu Imre. — Tolnai Lajos Váczki Rozália leány halva született.

#### Házasság.

Koritar István Eller Jolán rkath — Mihalcsik János Szunyogh Julianna rkath. ref.

#### Halálozás.

Amruska Andorné Hoffer Mária 89 éves veselő. — Ifj. Súbala István 15 hónapos tüdőgyulladás. — Kosik József 50 éves agyarázkódás. — Barton Ferenczné Toth Margit 31 éves verihof botajuning.

Číslo exek. 244—1923.

### Licitácny oznam.

Podpisáný súdny exekútor v smysle 102 §-u LX. zák. čl. z r. 1881, pofažne 19 §-u XLII. zák. čl. z r. 1908 týmto verejne oznamuje, že následkom výroku Novobanského k resného súdu čísla 1506—1923 k dobru Johanny Kováčovej zastupovaneho skrze pravotára Dr. Vojtech Kosmko do výške 4320 kor. a prísl. cestou zabezpečovacej exekúcie prevedenej dňa 28 augusta 1922 zhabané a na 700 kor. odhadnuté nasledovné movitosti, a to: žito, jačmeň, na verejnej licitácii sa vypradáajú.

Na prevedenie licitácie, následkom výroku Novobanského okresného súdu čísla 1506—1923 do výšky 4320 kor. požiadavky na kapitále, teže 5%-ové úroky odo dňa 18 okt. 1918 požitane, 1/2% provízia a útraty doposiaľ v 1278 kor. — halieroch ustálené v Orovnice určená je želehota 16 hodina odpol. dňa 8 aug. 1923 a prípadní kupci sa pozývajú s podotknutím toho, že sa zmiernené movitosti v smysle 107 a 108 §-u LX. zák. čl. z r. 1881 platení hotovými najviac stúbujúcemu v páde potreby aj pod odhadnou cenou rozpradájú.

Nakoľko by dražbe určené movitosti už ini boli sekvestrovali, a na ne uhradzovacie právo odbržali, táto dražba sa v smysle 20 §-u XLII. zák. čl. z r. 1908 aj k dobru týčhto nariaďuje.

Dané Nová-Baňa, dňa 22 júla 1923.

Artúr Tóth  
súdny exekútor.

Číslo exek. 569—1923.

### Licitácny oznam.

Podpisáný súdny exekútor v smysle 102 §-u LX. zák. čl. z r. 1881 pofažne 19 §-u XLII. zák. čl. z r. 1908, týmto verejne oznamuje, že následkom výroku Levického okresného súdu čísla 4043—1923 k dobru Schöller a spol zastupovaneho skrze pravotára dr. Arthur Laufer do výške 729 kor. a prísl. cestou uhradzovacej exekúcie prevedenej dňa 2. mája 1922. zhabané a na 8600 kor. odhadnuté nasledovné movitosti, a to: ošipanie, na verejnej licitácii sa vypradájú.

Na prevedenie licitácie, následkom výroku Levického okresného súdu čísla 4043—921. do výšky 729 kor. požiadavky na kapitále, teže 1/2%-ové úroky odo dňa požitane 1/2% provízia a útraty doposiaľ v 62 kor. 50 halieroch ustálené je želehota Hr-Klačanina 15 hodina odpol. dňa 18 aug 1923 a prípadní kupci sa pozývajú s podotknutím toho, že sa zmiernené movitosti v smysle 107. a 108. §-u LX. zák. čl. z r. 1881. pri platení hotovými najviac stúbujúcemu v páde potreby aj pod odhadnou cenou rozpradájú.

Nakoľko by dražbe určené movitosti už aj ini boli sekvestrovali, a na ne uhradzovacie právo odbržali, táto dražba sa v smysle 20 §-u XLII. zák. čl. z r. 1908 aj k dobru týčhto nariaďuje.

Dané Nová-Baňa, dňa 30. júla 1923.

ARTUR TÓTH  
súdny exekútor.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

A „Stabilisator“ mindennemű izt, befőtött, uborkát, paradicsomot stb. számos évre konservál. Kis üveg ára: 3 50, középső üvegé 5 50 és a nagy üvegé 8 40 Ké. Használati utasítás az üvegeken. Kapható: SMOGROVICS A. „Korona“ gyógyszerárában Léván. 5

**Közvetítés.** Házak és ingatlanok vételét és eladását, lakások szerzését Levicén és vidéken legelőnyösebb feltételekkel, sikerrel közvetít: SPITZ LAZÁR keresk. ügynök Levice Zöldkert u. 11.

**Tanulónak** felvétetik egy tisztes-séges fiu STEINER JÓZSEF kárptos és butorkereskedőnél Léva, Bati utca 1. 687

**Kertész** aki Pesten a kertészeti tanintézetben tanult és vizsgázott, a kertészet összes ágaiban jártas konyhakert, virágkert, gyümölcsös faiskola, ojtvány, szőlő nemes füzüdványozás és kosárnak feldolgozását érti, folyó év november elsőre állást keres fiával együtt Czim: ILLÉS RÁFAEL Nagy-Tőre, u. p. Alsóvárad. 674

**Gazdasági iskolát** jó eredményel végzett fiatal ember, a zonnali belépésre állást keres. Czim: VERESS JÓZSEF Vámosladény. 677

**Nemzetközi mintavásár** Prága 1923. szeptember 2—9. ig. Igazolványok a Ké 25.— kaphatók GRÖF dohány-nagyáruháiban. Vasuti engedmény 38%. 682

**Alkalmazást** keresek urasághoz vagybár milyen állást elfogadok Asztalos segéd vagyok Cim e lap kiadóiban. 680

**Kellemes** helyen butorózott szobák augusztus 15.-től kiadó. Cim a kiadóba 676

**Izr. iskolás** gyermekeket teljes ellátásra elvállalok. STEINER LIPÓT Teleky-utca 19 684

**Brilliansokat** vesz legmagasabb áron HETZER ékszerész, LÉVÁN.

**Egy helybeli fiu** kárptos tanulóknak azonnal felvétetik BRAUN LAJOS kárptosnál

**Féregirtó folyadék** legjobb szer poloskák, svábbogarak stb., kiirtására. A kis üveg ára: 5 Ké., a nagy üvegé 8 Ké. Kapható: SMOGROVICS A. „Korona“ gyógyszerárában Léván. 6

**Jó házból való** fiu tanulóknak felvétetik KLEIN BENŐ UTÓDAI fűszernagykereskedésében, Levicén 658

**Eladó ágy** sodronnyal és többféle asztalokkal. Deák Ferencz-utca 26 689

Egy két—három  
wagones ürtartalmu

PINCE

berbe vagy örök áron  
— — kerestetik. — —

Ajánlatokat a kiadóba

**Árverési hirdetés.**

Dr. Laufer Arthur által képviselt Reitmann Izidor levicei kereskedő kérésére Ig. Alex. Lang jhilaival évi késedelmes vevő költségére és veszélyére 260 q. gyapju a K. T. 877. és 852. §§. értelmében 1923. év augusztus hó 8. napján d. u. 2 órakor Levice, az eladó raktárában Mártonffy u. 20. sz. a közbenjöttömmel nyilvános árverésen el fog árvereztetni.

Kikialtási ár 100 kg-onként 2100 kor. azonban az áru a szükséghez képest ezen alul is eladatik. A zsákok súlya a bruttó súlyból levonásba hozatik és vevő az üres zsákok darabjéért 13 K köteles fizetni. A vétel áron felül a forgalmi adó és vételilleték szintén a vevőt terhelik.

Az árverezni szándékozók az árverés megkezdése előtt bántspéznül 30.000 koronát kötelesek letenni.

A vevő köteles az árut az árverés napjától számított 8 napon belül elszállítani. A vétel ár és járuléka nyomban az árverés alkalmával készpénzben lefizetendők. Az eladó az áru minőségért szavatosságot nem vállal.

Az áru az eladó raktárában megtekinthető. Levice, 1923. július 28.

Dr. Gabriel Bargár v. r. verejny notár.

**MEGHIVÓ.**

A Börmunkások Termelő Szövetkezete Léván, folyó év augusztus hó 12-ikén, délelőtt 9 órakor, a városház nagytermében,

évi rendes közgyűlést tart, melyre a részjegy tulajdonosokat tisztelettel meghívja

**Az igazgatóság.**

**NAPIREND:**

- 1.) Igazgatósági jelentések.
- 2.) Felmentések megadása.
- 3.) Az üzlet további menetére hozandó határozat.
- 4.) Esetleges felszámoló bizottság megválasztása.

**ÉRTESÍTÉS.**

Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy volt HEGYI-féle (Kossuth Lajos tér 5.)

**PÉK MŰHELYT**

— a mai napon átvettem. —

A sütést e hó 6-án megkezdem.

Szíves pártfogást kér

**CZECZKÓ és TSA.**

**Hirdetmény.**

A Barsvármegyei Gazdasági Egyesület Áruosztálya r. t. levicei bejegyzett cég az 1923. évi január hó 31-én megtartott közgyűlésen felszámolását határozta el, mit a komáromi törvényszék F. 135—4—923. sz. végzésével tudomásul vett.

Alulírott felszámoló a K. T. 202. §-a értelmében felhívjuk a társaság hitelezőit, hogy követeléseiket ezen hirdetés harmadszori közzétételétől számított 6 hónap alatt érvényesítsék.

Levice, 1923. június hó 30-án.

Krajtsik Jenő s. k.

Dr. Balog Sándor s. k.

Taubinger László s. k.

Dr. Simek István s. k.

Od notára pre mesto LEVIC.

Čís. 5649—923.

**OZNAM.**

Ponevác bolo 24. VIII b r. zistené podozrenie besnoty jednej mačky v ulici pod Vrškom, bola kontumácia psrov a mačiek od 24 júla 1923. na ďalšie 6 (šest) mesiace okresným úradom nariadená.

Vyziva sa obecnstvo, aby už aj vo svojom záujme dbalo o prisne dodržanie tohoto nariadenia. Kontumáčne priestupky budú prisne trestané.

Mestský šarha volno pobeťahujúcich psov a mačky je povinný vyhubiť; majitelia psov a mačiek budú pokutovaní.

Levice, 1923. juli 29

**Hirdetmény.**

Minthogy f. é július 24-én Hegyalatt vesztségi gyaou lett egy macskán megálapítva, a kutyák és macskák zárlatát 1923. évi július 24.-től további 6 (hat) hónapra rendelte el a járási főnökség.

Figyelmeztetik a lakosság, hogy saját érdekében is szigoruan tartsa be a rendeletet. A zárlat elleni kihágások szigoruan lesznek büntetve.

Szabadon kóborló kutyákat és macskákat a városi kutyapécér köteles kiirtani; a kutya illetve a macska gazdája büntetés alá esik.

Še bo notár.

*Johann Maria Farina*  
gegenüber dem  
Rudolphplatz.  
Az egyedüli  
valódi kölni viz  
Főlerakat:  
KNAPP drogeria  
LEVICE.



AZ IDEÁLIS  
FERTŐTLENÍTŐ SZER

*Lysolform*

HÖLCEKNEK  
NEMKÜLÖZHEKÉRTEN.

Főelárusítóhely Léva és vidéke részére:  
**KNAPP DROGERIA LEVICE.**  
Viszonteladókknak nagybani árak

**NAGYBIRTOKOSOK és KISBIRTOKOSOK  
figyelmébe!**

Szállítunk és raktáron tartunk mindennemű

**MŰTRÁGYÁT**

szavatolt minőségben, legolcsóbb és konkurens árakon. — Eladás nagyban és kicsinyben.

Gazdasági szövetkezet Zvolen župa részére, fiókja Levice, Ladányi út 6.

**Legjobb bevásárlási forrás!!!**

**KERN TESTVÉREK**  
fűszer-, gyarmatáru- és vasnagykereskedésében  
Alapítottatott 1881. LEVICE - LÉVA. Telefon szám 14.

**Legjobb FŰSZER- és CSEMEGEÁRUK!!**  
Naponta friss felvágottak. — Főtt prágai sonka, elsörendű teavajak, sajtok. — Állandóan friss csemege liptói turó. — Legjobb minőségű rizsek és kávék „Gloria” pörköltkávétől különlegesség. — Saját töltésű kitűnő asztali borok. — Csemege és gyógyberok, likőr, cognac, pezsgő stb.

**Legolcsóbb VASÁRUK és KONYHAFELSZERELÉSI CIKKEK.**  
Modern háztartási cikkek. Vajkúpülő és fagyaltgépek, thermosok, passzirozó gépek, babvágógép, gyümölcstisztító kések, villamos forralók és főzőedények. Pouding, parfait, tortaformák, habüstök, diszes kávédarálók, — — — alpecca evőeszközök, konyhamérlegek. — — —

**Összes gazdasági cikkek, gazdasági kézi eszközök:**  
Ásó, kapa, lapát, kasza, sarló, gereblye, kévekötel, kendertömlő, vízmentes ponyva, gépszij, varrószij, gyanta, tömitő anyagok, olajozók, benzín szivattyúk és kannák, mérlegek, súlyok és az összes műszaki cikkek. Motorbenzin, gépolaj, hengerolaj, tavotte gépszir.

**ÉPÍTÉSI ANYAGOK:** Cement, gipsz, mennyezetnád, vasgerendák, kátrány fedellemez, kátrány, karbolinnum stb.

**Vízvezetési és villamosági szerelési anyagok.** — Fényképezési cikkek és vadászati kellékek. Kerékpárok, alkatrészek és gummik. Tűzijátékok, bengáltűzek, lámpionok